



# Bedienungsanleitung

---

User manual | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Instrukcja obsługi | Návod k použití

# THERMAL WEEDER

MSW-THERMO 2000

**INHALT | CONTENU | CONTENT | CONTENUTO | CONTENIDO | TREŚĆ | OBSAH**

- Deutsch 3
- English 7
- Polski 12
- Česky 17
- Français 22
- Italiano 27
- Español 32

NAZWA PRODUKTU PRODUKTNAME PRODUCT NAME NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO NÁZEV VÝROBKU	TERMICZNA NISZCZARKA CHWASTÓW UNKRAUTBRENNER THERMAL WEEDER DÉSHERBEUR THERMIQUE ESTIRPATORE TERMICO HERBICIDA TÉRMICO TERMICKÁ PLEČKA
MODEL PRODUKTU MODELL PRODUCT MODEL MODÈLE MODELLO MODELO MODEL VÝROBKU	MSW-THERMO 2000
NAZWA PRODUCENTA NAME DES HERSTELLERS MANUFACTURER NAME NOM DU FABRICANT NOME DEL PRODUTTORE NOMBRE DEL FABRICANTE NÁZEV VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRES PRODUCENTA ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL FORNITORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE ADRESA VÝROBCE	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA   POLAND, EU

**SYMBOLS**

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
	Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
	Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.
	Achtung! Heiße Oberfläche – Verbrennungsrisiko.
	Dies ist ein Gerät der 2. Schutzklasse mit doppelter Isolierung.
	Das Gerät nicht bei Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
	Das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn das Netzkabel Beschädigungen aufweist.
	Vorsicht! Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
	Es sind Schutzbrillen zu verwenden.
	Es sind Sicherheitsschuhe zu verwenden.
	Achtung! Schutzhandschuhe tragen.

**HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

**BEDIENUNGSANLEITUNG**
**SICHERHEITSHINWEISE**

Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten:

Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offenbleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf Kabel treten, über sie stürzen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, wodurch die Kühlung des Geräts gewährleistet, und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Geräts den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eintreten, bzw. darin verbleiben. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs verfällt die Garantie!

**SICHERHEITSHINWEISE**

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
4. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.

5. Vor dem ersten Gebrauch ist zu prüfen, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, durch Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, sowie mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden. Als Ausnahme gilt, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder Gebrauchsanweisungen erhalten haben.
7. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
10. **ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
12. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss ein Netzkabel mit einem Durchmesser von min. 1,5 mm verwendet werden.
13. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, arbeiten Sie nicht bei Regen, Hagel usw.
14. Richten sie den warmen Luftstrom nie in Richtung von Menschen oder Tieren.
15. Berühren Sie nicht die Düsen! Verbrennungsgefahr!
16. Verwenden sie das Gerät nicht in explosionsfähiger Umgebung.

#### TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Unkrautbrenner
Modell	MSW-THERMO 2000
Katalognr	6232
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230~ / 50
Nennleistung [W]	2000
Gewicht [kg]	1,7
Temperatur [°C]	Max. 650

#### ANWENDUNGSGEBIET

Der thermische Unkrautvernichter ist dazu vorgesehen, Unkraut von Rasenflächen oder Blumenbeeten sowie von nicht brennbaren Oberflächen, z.B. Bordsteinen, Gehwege, Pfade, Betoneinfahrten, Mauerwerken usw., thermisch zu entfernen.

Verwenden Sie den Unkrautvernichter nicht:

- um Räume zu erwärmen
- um Schnee oder Eis aufzutauen
- in Gebäuden
- an Orten, wo Benzin oder andere leicht brennbare Materialien aufbewahrt werden

**Für alle Schäden bei nicht zweckgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**

#### VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Prüfen Sie die Verpackung bei Erhalt der Ware auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie die Beschädigungen so gut wie möglich. Stellen Sie das Paket mit Inhalt nicht über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

#### ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

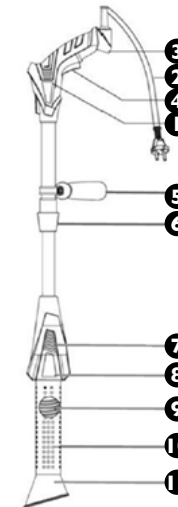
Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um das Gerät im Servicefall bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

#### AUFBAU DES GERÄTES

##### PLATZIERUNG DES GERÄTES

Halten Sie das Gerät von jeglicher Art heißer Flächen fern. Verwenden Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig Behinderten. Das Gerät muss so verwendet werden, dass man zu jedem Zeitpunkt die Netzverbindung erreichen kann. Denken Sie daran, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Typenschild entspricht.

#### WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP



1. Griff
2. Netzkabel
3. Befestigung des Netzkabels
4. Taste ON/OFF
5. Handgriff
6. Spannmutter – Einstellung der Länge des Gerätes
7. Lufteinlass
8. Gehäuse mit den Heizelementen und Lüfter
9. Heizelemente
10. Hitzeschild
11. Düse

Vor der Verwendung ist das Gerät an die eigene Körpergröße anzupassen, wozu die Spannmutter zur Regulierung der Länge dient. Hierzu die Spannmutter leicht nach links drehen, das Rohr auf die entsprechende Länge bringen und dann die Mutter wieder zudrehen. Das Gerät mit beiden Händen greifen und eine bequeme Position einnehmen. Die Düse auf das Unkraut richten und die Taste ON/OFF drücken. Zum Ausschalten erneut die Taste ON/OFF drücken.

**HINWEIS!** Das Brandrisiko kann vermindert werden, wenn das Gerät nicht länger als 30 Sekunden am Stück arbeitet. Zwischen den Einsätzen am besten 10-15 Sekunden Pause einlegen. Nach Arbeitsabschluss den bearbeiteten Bereich kontrollieren, ob es nicht zur Entzündung von Gras, trockenen Blättern, Nadeln oder Bäumen gekommen ist.

#### TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport sollte das Gerät vor Erschütterung und dem Herabstürzen geschützt werden. Ebenso sollte das Produkt beim Transport nicht auf das obere Teil gestellt werden. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Es ist untersagt die Maschine mit Wasserstrahlen zu besprühen.

#### **REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES**

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen.

Was tun im Problemfall?

Kontaktieren Sie den Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs- und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Produktschild)
- Ggf. ein Foto des defekten Teils
- Ihr Servicemitarbeiter kann besser eingrenzen worin das Problem besteht, wenn Sie es so präzise wie möglich beschreiben. Je detaillierter Ihre Angaben sind, umso schneller kann Ihnen geholfen werden!

**ACHTUNG:** Öffnen Sie niemals das Gerät ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Garantieanspruch beeinträchtigen!



## **USER MANUAL**

---

**MSW-THERMO 2000**

## SYMBOLS

	The operation manual must be reviewed.
	Electrical equipment must not be disposed with general trash.
	This machine complies to the CE declarations.
	Caution! Hot surface may cause burns.
	2nd protection class machine with double insulation.
	Do not use the device while it rains or in high humidity environments.
	Unplug the device if the power cable is damaged.
	Warning! Risk of electric shock.
	Safety glasses must be used.
	Safety shoes must be worn.
	Caution! Wear protective gloves.

**PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details, they may differ from the actual ones in machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

## USER MANUAL

### SAFETY INSTRUCTIONS

General safety information for the use of electrical devices:

To avoid injury caused by fire or electric shock, please consider following the safety instructions while using this device. Please read the instructions carefully and make sure to understand them well. Keep the manual near the equipment for reading it at any time. Always use current sources that are connected to the ground and that provide the necessary voltage (this information is located on the device's label). If you have any doubts, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment or if your hands or body are damped or wet. Protect the equipment from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device cools down and avoid placing it close to other devices that produce heat. Before cleaning the device, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the equipment. No internal element of this device needs maintenance from the user. Opening the device without approval leads to a loss of warranty!

### SAFETY GUIDELINES

1. Please read and understand the instructions carefully before operating the device! Please observe carefully the safety guidelines to prevent damages due to improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. In case the device is passed to a third party, the manual must be passed.
3. The device should only be used in accordance with its designated use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Before the first use, check whether the main voltage and current comply with the indicated information on the type plate.
6. This device is not intended to be operated by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities, as well as with lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a responsible person for their safety or if they have received instructions of how to operate the equipment.

7. **ELECTRIC SHOCK HAZARD!** Do not attempt to repair the equipment by yourself. In case of device's failures, reparations must be done by experts.
8. Please check regularly the main plug and the power cable. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or customer service or another qualified person in order to prevent hazards.
9. Avoid squeezing, bending or rubbing the power cable on sharp edges the power cable in order to prevent damages. And also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
10. **CAUTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning the equipment, never immerse the device in water or liquids.
11. Under no circumstances should the housing be opened.
12. Only use extension leads with a minimum nominal cross sectional area of 1.5mm.
13. When operating, the device make sure your hands are dry and never use the device during rainfall, hail, etc.
14. Do not direct the hot air stream at people or animals.
15. Do not touch the nozzle – risk of burning!
16. Do not use the device in potentially explosive areas.

### TECHNICAL INFORMATION

Product name	Thermal Weeder
Model	MSW-THERMO 2000
Catalogue no	6232
Rated voltage [V] / Frequency [Hz]	230~ / 50
Rated power [W]	2000
Weight [kg]	1,7
Temperature [°C]	Max. 650

### AREAS OF APPLICATION

The thermal weeder is designed for thermal control of weed on lawns / flowerbeds as well as inflammable surfaces such as curbs, pavements, paths, concrete drives, brick walls, etc.

Do not use the thermal weeder:

- for heating rooms
- for melting snow or ice
- inside buildings
- at places where petrol or other flammable materials are stored

**The user is responsible for any damage resulting from non-intended use of the device.**

### BERORE THE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the package integrity before opening it. If the packaging is damaged, please contact your carrier company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside-down! In case of transporting the package, please kept it always horizontal and stable.

### DISPOSING OF PACKAGING

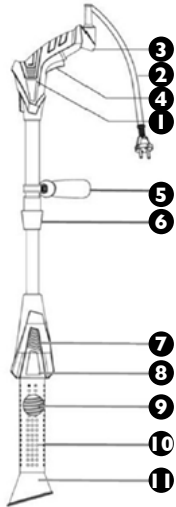
Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

## INSTALLING THE APPLIANCE

### APPLIANCE LOCATION

Keep the device away from hot surfaces. The device should always be kept out of reach of children and mentally disabled person. Always ensure unobstructed access to the electricity plug. Make sure the power source reflects the parameters on the rating plate.

### PRINCIPLE OF OPERATION



1. Handle
2. Power cable
3. Power cable attachment
4. ON/OFF switch
5. Handle
6. Weeder length adjustment locking nut
7. Air intake
8. Housing with heating elements and fan
9. Heating elements
10. Thermal shield
11. Nozzle

Before using the machine, adjust the device's length to match the user's height by using the length adjustment locking nut. To change the length, turn the nut anticlockwise, extent the tube to the desired length and tighten by twisting the nut clockwise. Hold the device with both hands and adopt a comfortable standing position. Hold the nozzle above the weeds and press the ON/OFF button. To turn off the device, release the ON/ OFF button.

**WARNING!** Do not use the device in one spot for more than 30 seconds because this may cause a fire. Between activation intervals make 10–15 seconds pause. After usage, inspect the working area to make sure grass, dry leaves, needles or trees etc. are not on fire.

### TRANSPORTATION AND STORAGE

During transport, the machine should be protected from shaking, falling and turning upside-down. Store it in a properly ventilated place with dry air humidity and without any corrosive gas.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the device before cleaning it and after each use.
- To clean the surface, use cleaners without corrosive substances.
- After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- Store the unit in a dry, cool, free from moisture and protected from direct sunlight exposure location.
- Never spray the device with water jets.

### REGULAR CONTROL OF THE DEVICE

Check regularly if the device is damaged. In case of damage, please stop using it immediately and contact customer service for solving the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact customer service and prepare the following information:












- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If necessary, take a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service assistant to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the problem. The more detailed your information, the better customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

**CAUTION:** Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

# MSW-THERMO 2000

### SYMBOLE

	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
	Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.
	Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.
	Urządzenie II klasy ochronności z izolacją podwójną.
	Nie używać urządzenia w czasie deszczu lub dużej wilgotności powietrza.
	Odłączyć urządzenie z zasilania jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.
	Uwaga! Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
	Uwaga! Załóż okulary ochronne.
	Uwaga! Załóż buty ochronne.
	Uwaga! Załóż rękawice ochronne.

**UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

#### ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjalście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

#### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
7. **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
8. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
9. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
10. **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
11. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.
12. W przypadku korzystania z przewodu przedłużającego należy używać przewodu zasilającego o przekroju min. 1,5mm.
13. Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani pracować urządzeniem w trakcie opadów deszczu, gradu, itp.
14. Nie wolno kierować strumienia ciepłego powietrza w stronę ludzi i zwierząt.
15. Nie wolno dotykać dyszy, możliwość poparzenia się!
16. Urządzenie nie może być używane w strefie zagrożenia wybuchem.

#### DANE TECHNICZNE

Produkt	Termiczna niszczarka chwastów
Model	MSW-THERMO 2000
Nr art.	6232
Napięcie [V] / Częstotliwość [Hz]	230~ / 50
Moc [W]	2000
Waga [kg]	1,7
Temperatura [°C]	Max. 650

#### OBZAR ZASTOSOWANIA

Termiczna niszczarka chwastów przeznaczona jest do termicznego niszczenia chwastów z trawników/grządek oraz niepalnych powierzchni, takich jak krawężniki, chodniki, ścieżki, betonowe podjazdy, ceglane mury, itp.

Termicznej niszczarki chwastów nie należy używać:

- do ogrzewania pomieszczeń
- do roztopiania lodu i śniegu
- w budynkach
- w miejscach, w których przechowywana jest benzyna lub inne materiały łatwopalne i gazy

**Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.**

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilnie ustawione.

#### UTYLIZACJA OPAKOWANIA

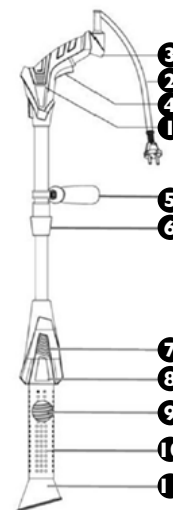
Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastikowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

#### MONTAŻ URZĄDZENIA

##### UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

#### JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA



1. Rękojeść
2. Przewód zasilający
3. Mocowanie przewodu zasilającego
4. Przycisk ON/OFF
5. Uchwyt
6. Nakrętka zaciskowa regulacji długości niszczarki
7. Wlot powietrza
8. Obudowa z elementami grzejnymi i wiatrakiem
9. Elementy grzejne
10. Osłona termiczna
11. Dysza

Przed użyciem należy dopasować długość urządzenia do swojego wzrostu za pomocą nakrętki zaciskowej regulacji długości. W tym celu należy lekko obrócić nakrętkę w lewo, wysunąć na odpowiednią długość rurę i obrócić nakrętkę w prawo. Urządzenie należy złapać oburącz i stanąć w wygodnej pozycji. Skierować dyszę nad chwastami i nacisnąć przycisk ON/OFF. Aby wyłączyć urządzenie należy puścić przycisk ON/OFF.

**UWAGA!** Aby zminimalizować ryzyko pożaru urządzenie nie powinno pracować dłużej niż 30 sekund. Należy zrobić przerwę 10-15 sekund między kolejnymi sekwencjami pracy urządzenia. Po zakończeniu pracy należy skontrolować obszar roboczy czy nie doszło do zapłonu trawy, suchych liści, igieł lub drzew, etc.



## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami”. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody.

## REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy.

Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu?

Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

**UWAGA:** Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!



## NÁVOD K POUŽITÍ

MSW-THERMO 2000

## SYMBOLY

	Seznamte se s návodem k obsluze.
	Elektrická zařízení nesmí být vyhozena do popelnice se směsným domovním odpadem.
	Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE.
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny.
	Zařízení II. třídy ochrany s dvojitou izolací.
	Nepoužívejte zařízení za deště nebo při vysoké vzdušné vlhkosti.
	Pokud je napájecí kabel poškozen, odpojte zařízení od napájení.
	Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochrannou obuv.
	Pozor! Používejte ochranné rukavice.

**POZOR!** Ilustrace v tomto návodu jsou ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

## NÁVOD K OBSLUZE

### BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Obecná bezpečnostní doporučení týkající se používání elektrických zařízení:

Za účelem minimalizace rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo úrazu elektrickým proudem Vás žádáme o trvalé dodržování několika základních bezpečnostních pravidel během používání zařízení. Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste našli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod prosím pečlivě uchovávejte poblíž výrobků, v případě dotazů se k němu budete moci později vrátit. Vždy prosím používejte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností, zda je zapojení uzemněno, pro provedení kontroly vyhledejte kvalifikovaného odborníka. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotvírejte zařízení na vlhkém nebo mokřím místě, ani mokřima nebo vlhkými rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním světlem. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/nebo ho poškodit. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dávejte pozor, aby se jakákoliv kapalina nedostala do a/nebo nezůstala v zařízení. Neprodlené po zjištění nesprávného fungování zařízení je nutno zařízení vypnout. Zástrčku ze zásuvky vytáhněte rovněž tehdy, pokud zařízení nepoužíváte. Práce spojené s údržbou, regulací a opravou zařízení může provádět pouze specializovaný personál. V případě provedení oprav třetími osobami záruka zaniká!

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, vyhnete se tak škodám vzniklým v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením!
2. Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. Pokud by zařízení mělo být předáno třetími osobám, spolu se zařízením jim předejte rovněž návod k obsluze.
3. Zařízení je nutné používat výhradně v souladu s jeho určením.
4. V případě použití zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávné obsluhy je vyloučena odpovědnost za případně vzniklé škody.
5. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou druh proudu a síťové napětí shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.

6. Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) s omezenými psychickými, senzorickými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou tyto osoby pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo od této osoby obdržely pokyny týkající se toho, jak je zařízení nutno používat.
7. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nikdy se zařízení nepokoušejte opravovat sami. V případě poruchy zařízení předejte k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.
8. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, jeho výměnu může provést pouze jeho zákaznický servis nebo osoba s podobnými kvalifikacemi.
9. Zabraňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho rozmačkání, zlomení nebo předření na ostrých hranách a držte ho daleko od horkých povrchů a otevřených zdrojů ohně.
10. **POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno do vody nebo jiných kapalin. Zařízení nikdy nesmí být vystaveno vlivu tekoucí vody nebo poléváno jinými kapalinami.
11. V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.
12. Používáte-li prodlužovací kabel, používejte kabel o průřezu min. 1,5mm.
13. Neobsluhujte zařízení mokřima rukama a nepracujte se zařízením během deště, krupobití apod.
14. Nemiřte proudem horkého vzduchu na lidi nebo zvířata.
15. Nedotýkejte se prosím trysek! Nebezpečí popálení!
16. Zařízení je zakázáno používat v prostoru ohroženém výbuchem

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	Termická plečka
Model	MSW-THERMO 2000
Čl. č.	6232
Jmenovité napětí napájení [V] / frekvence [Hz]	230~ / 50
Jmenovitý výkon [W]	2000
Hmotnost [kg]	1,7
Teplota [°C]	Max. 650

## OBLAST POUŽITÍ

Termická plečka je určena k tepelnému ničení plevele na trávnicích / záhonech a na nehořlavých plochách, jako jsou obrubníky, chodníky, stezky, betonové příjezdové cesty, cihlové zdi apod.

Termickou plečku není dovoleno používat:

- k vytápění místností
- k rozpouštění ledu a sněhu
- v budovách
- v místech, kde je uskladněn benzín nebo jiné snadno hořlavé materiály a plyny

**Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.**

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

V okamžiku obdržení zboží je třeba zkontrolovat případná vnější poškození obalu a poté ho otevřít. Pokud je obal poškozený, kontaktujte prosím v průběhu 3 dnů přepravce nebo Vašeho distributora a zdokumentujte poškození nejlepším možným způsobem. Nepokládejte celý obal vzhůru nohama! Pokud bude balení opět přepravováno, zajistěte prosím, aby bylo přepravováno ve vodorovné poloze a aby bylo uloženo stabilně.

## UTILIZACE OBALU

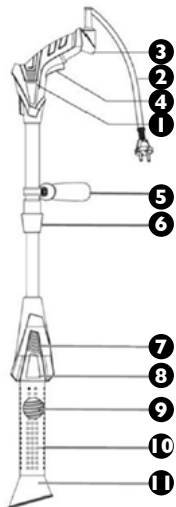
Zachovejte prosím prvky obalu (karton, plastové pásky a polystyren), aby v případě nutnosti odevzdání zařízení do servisu bylo možné ho po dobu přepravy chránit nejlepším možným způsobem!

## MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

### UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení je nutné umístit v bezpečné vzdálenosti od všech horkých povrchů. Zařízení je nutné vždy používat mimo dosah dětí a duševně nemocných osob. Zařízení je třeba umístit tak, abyste měli v libovolném okamžiku přístup k síťové zástrčce. Pamatujte na to, aby síťové napájení zařízení odpovídalo údajům uvedeným na výrobním štítku.

### JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO



1. Rukojeť
2. Napájecí kabel
3. Upevnění napájecího kabelu
4. Tlačítko ON / OFF
5. Držák
6. Upínací matice nastavení délky vypalovače
7. Vstupní otvor vzduchu
8. Schránka s topnými tělesy a ventilátorem
9. Topná tělesa
10. Tepelný štít
11. Tryska

Před použitím je nutné přizpůsobit délku zařízení podle vlastní výšky pomocí upínací matice nastavení délky. Za tímto účelem je nutné lehce otočit maticí doleva, vysunout trubku do odpovídající délky a otočit maticí doprava. Zařízení je nutné uchopit oběma rukama a postavit se do pohodlné polohy. Namířit trysku na plevel a stisknout tlačítko ON/OFF. Pro vypnutí zařízení je třeba pustit tlačítko ON/OFF.

**UPOZORNĚNÍ!** Pro minimalizaci nebezpečí požáru zařízení nesmí pracovat na jednom místě déle než 30 vteřin. Mezi jednotlivými pracovními cykly zařízení je třeba udělat přestávky 10-15 vteřin. Po dokončení práce je nutné zkontrolovat pracovní prostor, zda nedošlo ke vzplanutí trávy, suchého listí, jehličí nebo stromů atd.

### PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

Během přepravy je zařízení nutno zabezpečit proti otřesům a převrácení a nepokládat ho „vzhůru nohama“. Zařízení skladujte v dobře ventilované místnosti, ve které je suchý vzduch a nevyskytují se plyny způsobující korozi.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním a také pokud zařízení není používáno, odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte ho zcela vychladnout.
- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svítu.
- V žádném případě přístroj nelze mýt vodou.

### PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda díly zařízení nejsou poškozeny. Pokud ano, přestaňte zařízení používat. Neprodleně se obraťte na prodejce za účelem provedení opravy.

Jak je nutno postupovat v případě výskytu problému?

Kontaktujte prodejce a připravte si následující údaje:












- Číslo faktury a sériové číslo zařízení (sériové číslo je uvedeno na technickém štítku).
- Případná fotografie nefunkčního dílu.
- Zaměstnanec servisu bude schopen lépe vyhodnotit, v čem spočívá problém, pokud ho popíšete nejlepším možným způsobem. Čím podrobnější budou uvedené údaje, tím rychleji získáte pomoc!


**POZOR:** Zařízení nesmí být v žádném případě otevíráno bez konzultace zákaznického servisu. Hrozí riziko ztráty záruky!

## MANUEL D'UTILISATION

MSW-THERMO 2000

### SYMBOLES

	Veillez lire attentivement ces instructions d'emploi.
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.
	L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.
	Attention! Surfaces chaudes – risque de brûlure.
	L'appareil dispose d'une classe de protection II avec double isolation.
	Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie ou dans un milieu fortement humide.
	Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être débranché de sa source d'alimentation.
	PRUDENCE! Il existe le danger de recevoir un choc électrique.
	Porter des lunettes de protection.
	Des chaussures de sécurité doivent être portées.
	Attention! Porter des gants de protection.

 **INDICATION!** Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

### MANUEL D'UTILISATION CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques:

Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité, présentes dans ce manuel, lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article afin de pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se penne les pieds dedans, ni ne les abîme. Veillez également à ce que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'éviter une concentration trop importante de chaleur mais aussi pour faciliter le refroidissement de l'appareil. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage et veillez à ce qu'aucun fluide ne s'infilte dans l'appareil ou ne reste à l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé / entretenu par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. La garantie deviendra caduque en cas d'intervention d'une personne non-qualifiée.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil! Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à portée pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.

4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.
5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Sont considérées comme des exceptions les personnes ayant lu le mode d'emploi ou étant complètement responsables de leur propre sécurité.
7. **DANGER D'ÉLECTROCUTION!** N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.
8. Contrôlez régulièrement la prise, la fiche et le câble secteur. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures ou des frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. **ATTENTION DANGER DE MORT!** Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
11. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.
12. Si une rallonge de câble est utilisée, utilisez un câble d'un sectionnement de minimum 1,5 mm.
13. N'utilisez pas l'appareil avec des mains humides sous la pluie ou sous de la grêle.
14. Ne jamais pointer le flux d'air chaud vers une personne ou un animal.
15. Ne touchez pas les buses! Danger de brûlure!
16. Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement comportant des éléments explosifs.

#### DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	Désherbeur thermique
Modèle	MSW-THERMO 2000
Numéro de catalogue	6232
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230~ / 50
Puissance nominale [W]	2000
Poids [kg]	1,7
Température [°C]	Max. 650

#### UTILISATION

Le désherbeur thermique a été conçu pour éradiquer thermiquement les mauvaises herbes de pelouse ou de parterre de fleurs mais aussi sur les surfaces non-combustibles comme, par exemple, les bords bétonnés, trottoirs, sentiers, voies bétonnés, murs en pierre etc.

Ne pas utiliser le désherbeur thermique pour:

- Pour réchauffer une pièce
- Pour dégeler de la glace ou faire fondre de la neige
- En intérieur
- Dans des endroits dans lesquels se trouve de l'essence ou tout autre matériau facilement inflammable

**L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.**

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts.

Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et de manière stable.

#### TRAITEMENT DES DÉCHETS

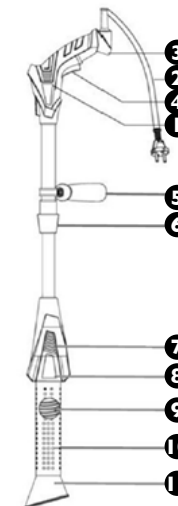
Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

#### MONTAGE DE L'APPAREIL

##### INSTALLATION DE L'APPAREIL

Tenez l'appareil éloigné de tout type de surface chaude. N'utilisez l'appareil qu'à distance suffisante des enfants ou des personnes mentalement déficientes. L'appareil doit être utilisé de telle sorte que son alimentation électrique soit accessible à tout moment. Veillez à ce que l'alimentation électrique respecte les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

#### COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL? – PRINCIPE DE BASE



1. Manche
2. Câble d'alimentation
3. Fixation pour câble d'alimentation
4. Bouton ON/OFF
5. Poignée
6. Écrou de serrage – Réglage de la longueur de l'appareil
7. Sortie d'air
8. Structure avec éléments chauffants et ventilateurs
9. Éléments chauffants
10. Écran thermique
11. Buse

Avant d'utiliser l'appareil, adaptez l'appareil à votre taille corporelle en ajustant la longueur de l'appareil via l'écrou de serrage. Pour cela, tournez l'écrou de serrage légèrement vers la gauche, ajustez la taille du tuyau et resserrez l'écrou de serrage. Saisissez l'appareil avec deux mains et adoptez une position confortable. Dirigez la buse vers les mauvaises herbes et appuyez sur le bouton ON/OFF. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF.

**INDICATION!** Le risque d'incendie peut être évité si vous n'utilisez pas l'appareil plus de 30 secondes sur le même endroit. Faites des pauses d'environ 10-15 secondes entre chaque utilisation. Une fois votre travail terminé, contrôlez votre zone de travail pour être sûr qu'il n'y ait pas un départ de feu sur de l'herbe, des feuilles sèches, des aiguilles ou sur des arbres.

#### TRANSPORT ET STOCKAGE

Lors du transport de l'appareil, il doit être protégé des chocs et des chutes, et être maintenu en position horizontale. Par ailleurs, rien ne doit être posé sur la partie supérieure de l'appareil lors du transport. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substance corrosive.
- Après chaque nettoyage, laissez sécher soigneusement tous les éléments avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est prohibé d'asperger l'appareil d'eau ou de le mettre sous un jet d'eau.

### EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil.

Que faire en cas de problème?

Prenez contact avec votre vendeur et préparez les éléments suivants:

- Vos numéros de série et de facture (que vous trouverez sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Une description précise du problème aidera votre conseiller à en identifier la cause. Plus détaillées seront vos indications, plus rapidement nous pourrons vous aider!

**ATTENTION:** N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait rendre votre garantie caduque!



## ISTRUZIONI PER L'USO

---

MSW-THERMO 2000

## SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
	I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici.
	Questo dispositivo è conforme alle norme CE.
	Attenzione! Superficie calda – rischio di scottature!
	Questo dispositivo appartiene alla seconda classe di protezione con doppio isolamento.
	Non utilizzare il dispositivo in caso di pioggia o di elevata umidità.
	Scollegare il dispositivo dalla corrente, qualora il cavo elettrico presenti danni.
	Attenzione! Sussiste il pericolo di folgorazione.
	È obbligatorio indossare gli occhiali di protezione.
	Utilizzare scarpe antinfortunistiche.
	Attenzione! Indossare guanti di protezione.

**IMPORTANTE!** Le immagini nel seguente manuale hanno scopo puramente illustrativo e alcuni dettagli del dispositivo potrebbero non corrispondere.

La versione originale di questo manuale è in lingua tedesca. Ulteriori versioni sono traduzioni dal tedesco.

## ISTRUZIONI PER L'USO NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali per l'utilizzo di apparecchiature elettriche:

Per minimizzare il rischio di ustioni o folgorazioni, rispettare rigorosamente le norme di sicurezza. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e assicurarsi di aver compreso le corrette modalità di utilizzo dell'apparecchio. Conservare con cura il manuale d'uso vicino al prodotto per ogni ulteriore futura consultazione. Effettuare sempre una corretta messa a terra dell'apparecchio (consultare il libretto di istruzioni o la targhetta posta sul dispositivo). In caso di dubbi, affidare l'allacciamento dell'apparecchio a personale qualificato. Non utilizzare mai cavi difettosi! Non aprire mai il dispositivo in ambienti umidi o bagnati. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate. Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti protetti e assicurarsi che nessuno, inciampando sui cavi, possa cadere sull'apparecchiatura. Assicurarsi che l'ambiente sia ben ventilato. Un ambiente ben ventilato favorisce il raffreddamento del dispositivo e ne impedisce il surriscaldamento. Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi di aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa. Per compiere le operazioni di pulizia utilizzare un panno umido. Evitare l'utilizzo di detersivi e assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio. Le componenti interne non necessitano manutenzione da parte dell'utente e dunque non devono essere manomesse. Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere affidate esclusivamente a personale qualificato. La manomissione dell'apparecchio comporta la decadenza della garanzia.

## NORME DI SICUREZZA

1. Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni d'uso! Per evitare che si verifichino danni causati da un uso improprio dell'apparecchio, osservare attentamente tutte le norme di sicurezza contenute in questo manuale!
2. Conservare le istruzioni d'uso per eventuali consultazioni future. Qualora il dispositivo fosse affidato a terzi, assicurarsi di consegnare anche questo manuale d'uso.
3. Utilizzare il dispositivo soltanto per lo scopo per il quale è stato progettato.
4. In caso di uso improprio e inadeguato la garanzia decade.
5. Prima del primo utilizzo verificare che il tipo di corrente e la tensione di rete siano compatibili con i valori indicati sulla targhetta del prodotto.

6. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensitive o mentali ridotte o scarsa esperienza e/o carenti conoscenze in materia. Fa eccezione il caso in cui il dispositivo venga usato sotto la supervisione di una persona esperta o che sia stata informata delle istruzioni d'uso.
7. **PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Non tentare mai di riparare l'apparecchio autonomamente. Se l'apparecchio non funziona correttamente, rivolgersi per la riparazione esclusivamente a personale qualificato.
8. Controllare regolarmente il cavo e la spina elettrica. Se il cavo di rete risulta danneggiato, affidarne la sostituzione al produttore, al servizio clienti o a una persona con le stesse qualifiche.
9. Non calpestare o piegare il cavo, non schiacciarlo contro spigoli taglienti e tenerlo lontano da superfici calde e fiamme.
10. **ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE!** Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante l'utilizzo o le operazioni di pulizia.
11. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.
12. Qualora sia necessario utilizzare una prolunga, scegliere un cavo elettrico dal diametro minimo di 1.5 mm.
13. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate e in caso di pioggia, grandine ecc.
14. Non rivolgere il flusso d'aria calda verso persone o animali.
15. Non toccare gli ugelli! Pericolo di ustione!
16. Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione.

## DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Brucciatoresciserbante
Modello	MSW-THERMO 2000
Numero di catalogo	6232
Tensione nominale [V] / frequenza [Hz]	230~ / 50
Potenza nominale [W]	2000
Peso [kg]	1,7
Temperatura [°C]	Max. 650

## CAMPO DI APPLICAZIONE

Si può utilizzare il bruciatore diserbante per rimuovere piante infestanti da prati e aiuole, nonché da superfici non infiammabili come per es. cordoli, marciapiedi, sentieri, vialetti d'accesso in cemento, muri, muretti ecc.

Non utilizzare il bruciatore diserbante:

- per riscaldare ambienti
- per sciogliere neve o ghiaccio
- in ambienti chiusi
- in ambienti nei quali vengono riposti benzina e/o altri materiali infiammabili

**L'utente è il solo e unico responsabile dei danni causati da un utilizzo improprio del dispositivo.**

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Controllare subito dopo la consegna il contenuto del pacco per verificare la presenza di tutti i pezzi e aprire gli imballaggi solo se non ci sono state dimenticanze. Nel caso in cui l'imballaggio risultasse danneggiato, contattare entro tre giorni sia il corriere incaricato di effettuare la spedizione, sia il venditore. Documentare quanto più dettagliatamente possibile gli eventuali danni riscontrati. Non capovolgere il pacco e il suo contenuto! Qualora il pacco dovesse essere ulteriormente trasportato, assicurarsi di mantenerlo dritto e stabile.

### SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

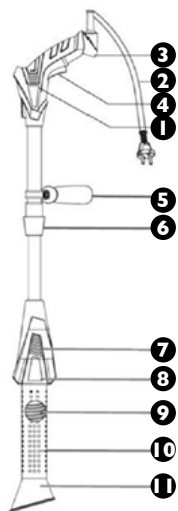
Conservare l'imballaggio (cartone, bande di plastica e polistirolo) per proteggere adeguatamente l'attrezzatura nel caso in cui fosse necessario mandarla in assistenza!

### MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

#### POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Tenere il dispositivo lontano da superfici calde di qualsiasi genere. Utilizzare il dispositivo lontano dalla portata di bambini o di persone con limitate capacità intellettive. Utilizzare il dispositivo in modo tale da poter raggiungere in ogni momento la presa elettrica. Assicurarsi che il tipo di alimentazione corrisponda alle specifiche indicate sulla targhetta.

### COME FUNZIONA L'APPARECCHIO? – PRINCIPI BASE DI FUNZIONAMENTO



1. Impugnatura
2. Cavo di alimentazione
3. Serraggio del cavo
4. Tasto ON / OFF
5. Impugnatura
6. Dado per la regolazione della lunghezza
7. Presa d'aria
8. Alloggiamento con elementi del radiatore e del ventilatore
9. Elementi del radiatore
10. Scudo termico
11. Ugello

Prima dell'utilizzo, regolare il dispositivo in base alla propria altezza utilizzando il dado per la regolazione. Ruotare il dado leggermente verso sinistra, regolare il tubo alla lunghezza desiderata e dunque riavvitare il dado. Afferrare il dispositivo con entrambe le mani e assumere una posizione comoda. Direzionare l'ugello verso le piante infestanti e premere il tasto ON/OFF. Per spegnere il dispositivo, premere nuovamente il tasto ON/OFF.

**IMPORTANTE!** È consigliabile ridurre il rischio di incendi azionando il dispositivo per non più di 30 secondi consecutivi. Attendere preferibilmente 10-15 secondi prima di riazionare il dispositivo. Una volta terminate le operazioni di diserbatura, controllare l'area in cui si ha lavorato per verificare che erba, foglie e aghi secchi o alberi non abbiano preso fuoco.

### TRASPORTO E STOCCAGGIO

Durante il trasporto il dispositivo deve essere protetto da scosse e cadute. Inoltre, durante il trasporto il prodotto non dovrebbe essere capovolto. Conservare il dispositivo in un luogo ben ventilato, asciutto e privo di gas corrosivi.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione. Lasciar quindi raffreddare l'apparecchio.
- Per la pulizia delle superfici, impiegare solo sostanze non corrosive.

- Dopo aver compiuto le operazioni di pulizia, lasciare asciugare tutti i componenti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, e lontano dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- Non bagnare l'apparecchio!

### REGOLARE CONTROLLO DELL'APPARECCHIO

Verificare regolarmente che le componenti del dispositivo non presentino danni. In tal caso non utilizzare il dispositivo. Rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore per la riparazione dell'apparecchiatura.

Cosa fare in caso di problemi?

Contattare il venditore, fornendo le seguenti informazioni:

- Numero di fatturazione e numero di serie (quest'ultimo si trova sulla targhetta del dispositivo).
- Se possibile fornire una foto della parte difettosa.
- Per permettere al Servizio Clienti di individuare e risolvere il problema, descrivere nel modo più preciso possibile il difetto riscontrato. Più dettagliate sono le informazioni fornite, maggiore è l'aiuto che il Servizio Clienti può offrire!












**ATTENZIONE:** Non aprire o smontare in nessun caso l'apparecchio senza l'autorizzazione del Servizio Clienti. Ciò può pregiudicare la validità della garanzia!




## MANUAL DE INSTRUCCIONES

# MSW-THERMO 2000

### SÍMBOLOS

	Lea este manual de instrucciones con detenimiento.
	Los dispositivos eléctricos no se pueden desechar con la basura doméstica.
	El equipo cumple con la normativa CE.
	¡Atención! Superficie caliente – riesgo de quemaduras
	Este equipo tiene un aislamiento de clase II (doble aislamiento).
	No utilice el equipo bajo la lluvia o en un entorno de mucha humedad.
	Desenchufe el aparato de la corriente en caso de constatar daños en el cable de alimentación.
	¡Atención! Riesgo de electrocución
	Utilice gafas protectoras.
	Calce siempre zapatos de seguridad.
	Utilice guantes de seguridad.

 **NOTA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.  
El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO INFORMACIONES DE SEGURIDAD

Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos:

Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución, le rogamos que tome siempre ciertas medidas de seguridad cuando utilice este aparato. Lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. Utilice siempre una conexión con toma a tierra y voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto). Si tiene dudas sobre la conexión a tierra de su instalación, permita que un técnico especializado la revise. ¡Nunca utilice un adaptador defectuoso! No abra este equipo en un ambiente húmedo y menos con las manos mojadas. Además, debe proteger el equipo contra la exposición solar directa. Ponga en marcha el equipo siempre en un lugar seguro, donde nadie pueda pisar los cables, dañarlos o caerse. Garantice una óptima ventilación en la zona de trabajo para ayudar a refrigerar el equipo y evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo sin detergentes agresivos para ese fin. Evite que cualquier líquido penetre y se estanque en el interior del equipo. Este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación a personal autorizado. Cualquier intervención externa conllevará la pérdida de la garantía.

### INFORMACIONES DE SEGURIDAD

1. Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo y respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo.
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el dispositivo para el fin previsto.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, verifique que el tipo de corriente y el voltaje de la conexión que va a utilizar coinciden con los datos indicados en la placa de características del dispositivo.
6. Este aparato no debe ser utilizado por niños, ni tampoco por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por un responsable.

7. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, deje que lo repare únicamente personal técnico cualificado.
8. Examine regularmente el enchufe y el cable de alimentación. Si el cable estuviese deteriorado, deberá ser reemplazado por un técnico autorizado, a fin de evitar riesgos.
9. Absténgase de aplastar, doblar o rozar el cable, y manténgalo siempre alejado de fuego o superficies calientes.
10. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
11. No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia.
12. Si utiliza un prolongador, asegúrese de que el cable tenga al menos un diámetro de 1,5 mm.
13. No opere el equipo con las manos mojadas, ni tampoco bajo la lluvia, granizo, etc.
14. Nunca oriente el flujo de aire caliente hacia las personas o animales.
15. No toque las boquillas! Riesgo de quemaduras!
16. No utilice el equipo en atmósferas explosivas.

#### DETALLES TÉCNICOS

Nombre del producto	Herbicida térmico
Modelo	MSW-THERMO 2000
Número de artículo	6232
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230~ / 50
Potencia nominal [W]	2000
Peso [kg]	1,7
Temperatura [°C]	Max. 650

#### ÁREA DE USO

El herbicida térmico ha sido diseñado para quemar la maleza de céspedes o macetas, así como de superficies no inflamables como aceras, bordillos, paredes, etc.

No utilice este aparato para:

- Calentar estancias
- Derretir nieve o hielo
- En interiores
- En lugares donde haya sustancias inflamables

**El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.**

#### ANTES DEL PRIMER USO

Cuando reciba el producto, cerciúrese de que el embalaje no presenta desperfectos y ábralo solo si está en perfecto estado. En caso de que el embalaje presente desperfectos, póngase en contacto el transportista y el vendedor en un plazo de 3 días y documente lo mejor posible el alcance de los daños. ¡No ponga el paquete al revés! Si necesita transportarlo, asegúrese de que esté al derecho y se mantiene estable.

#### RETIRADA DEL EMBALAJE

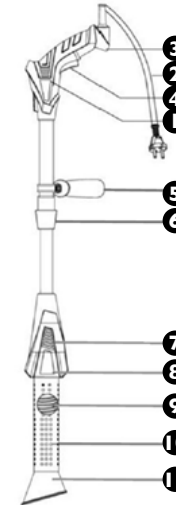
¡Recomendamos mantener el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno), para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación!

#### MONTAJE DE LA MÁQUINA

##### UBICACIÓN DEL EQUIPO DEL EQUIPO

Mantenga el equipo alejado de superficies calientes, así como fuera del alcance de niños y personas con capacidades psíquicas reducidas. Durante la operación de este dispositivo, asegúrese de que el enchufe esté siempre accesible. Garantice que el suministro eléctrico se corresponda con los datos de la placa de información técnica del producto.

#### COMO FUNCIONA EL EQUIPO – PRINCIPIO BÁSICO



1. Empuñadura
2. Cable de alimentación
3. Soporte del cable de alimentación
4. Interruptor de encendido y apagado. ON/OFF
5. Empuñadura
6. Tuerca para ajustar la longitud del brazo
7. Entrada de aire
8. Cubierta de las resistencias y el ventilador
9. Resistencias
10. Protector de calor
11. Boquilla

Antes del uso del aparato, adapte la longitud a su altura girando la tuerca hacia la izquierda. Una vez ajustada la altura gire la tuerca hacia la derecha para bloquear el brazo. Sujete el aparato con ambas manos y adopte una postura cómoda. A continuación coloque la boquilla y encienda la máquina con el interruptor de ON/OFF. Para apagarlo, vuelva a pulsar este interruptor.

**NOTA!** Para evitar el riesgo de incendio, evite utilizar el equipo durante más de 30 segundos. Entre uso y uso, se recomienda hacer una pausa de 10-15 segundos. Una vez terminado el trabajo, compruebe la zona de trabajo de cara a posibles incendios de hierba, hojas o ramas secas.

#### TRANSPORTE Y ALMACENAJE

En caso de tener que transportar el equipo, asegure de protegerlo contra vibraciones y caídas. Nunca dé la vuelta al equipo. Almacénelo en un ambiente bien ventilado, seco y sin gases corrosivos.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de cada limpieza asegúrese de que el equipo se haya enfriado y desenchúfelo de la corriente.
- Para su limpieza utilice siempre detergentes no corrosivos.
- Después de cada limpieza, deje que las piezas se sequen completamente, antes de volver a utilizarlo.
- Conserve el equipo en un lugar seco y ventilado, protegido de la humedad y radiación solar.
- Evite rociar la máquina con agua.

#### COMPROBACIONES REGULARES A REALIZAR EN EL EQUIPO

Examine con regularidad los componentes del equipo para comprobar su estado. Si hay algún componente dañado, no utilice el equipo y diríjase inmediatamente al vendedor.

¿Qué hacer en caso de problemas?

Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:

- Número de factura o de serie (éste último lo encontrará en la placa de informaciones técnicas en el dispositivo).
- En caso de necesidad, tome una foto de la pieza averiada.
- El personal del servicio técnico podrá determinar mejor cuál es el problema cuanto más detallada sea la descripción. Cuanto más detallada y precisa sea la información, más rápido podremos ayudarle.

**ATENCIÓN:** Nunca abra el equipo sin consultar previamente a nuestro servicio post – venta. ¡Esto puede llevar a una pérdida de la garantía!

### NAMEPLATE TRANSLATIONS

<b>Manufacturer</b> expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra   Poland, EU			
Product name	Thermal Weeder		
Model	MSW-THERMO 2000		
Voltage/Frequency	230V~/50Hz		
Power	2000W		
Serial-Nr.			
Production year			
DESIGN MADE IN GERMANY   expondo.de			

<b>Hersteller</b> expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra   Poland, EU			
Produktname	Unkrautbrenner		
Modell	MSW-THERMO 2000		
Nennspannung/Frequenz	230V~/50Hz		
Nennleistung	2000W		
Ordnungsnummer			
Produktionsjahr			
DESIGN MADE IN GERMANY   expondo.de			

<b>Producent</b> expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra   Poland, EU			
Nazwa produktu	Termiczna niszcarka chwastów		
Model	MSW-THERMO 2000		
Napięcie/Częstotliwość	230V~/50HZ		
Moc	2000W		
Numer serii			
Rok Produkcji			
DESIGN MADE IN GERMANY   expondo.de			

<b>Fabricante</b> expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra   Poland, EU			
Nombre del producto	Herbicida térmico		
Modelo	MSW-THERMO 2000		
Tensión nominal/Frecuencia	230V~/50Hz		
Potencia nominal	2000W		
Número de serie			
Año de producción			
DESIGN MADE IN GERMANY   expondo.de			

### NAMEPLATE TRANSLATIONS

<b>Produttore</b> expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra   Poland, EU			
Nome del prodotto	Estirpatore termico		
Modello	MSW-THERMO 2000		
Tensione nominale/frequenza	230V~/50Hz		
Potenza nominale	2000W		
Numero di serie			
Anno di produzione			
DESIGN MADE IN GERMANY   expondo.de			

<b>Fabriquant</b> expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra   Poland, EU			
Nom du produit	Désherbeur thermique		
Modèle	MSW-THERMO 2000		
Voltage/Fréquence	230V~/50HZ		
Power	2000W		
Numéro de série			
Année de production			
DESIGN MADE IN GERMANY   expondo.de			

<b>Výrobce</b> expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra   Poland, EU			
Název výrobku	Termická plečka		
Model	MSW-THERMO 2000		
Jmenovité napětí napájení/frekvence	230V~/50Hz		
Jmenovitý výkon	2000W		
Sériové číslo			
Rok výroby			
DESIGN MADE IN GERMANY   expondo.de			

**NOTIZEN | NOTES****DE**

Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

**EN**

We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

**FR**

Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d'emploi sont conformes aux normes CE.

**PL**

Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

**IT**

Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all'interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

**ES**

Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

**CZ**

Tímto potvrzujeme, že všechny produkty uvedené v této uživatelské příručce disponují CE prohlášením o shodě.

---

## Umwelt – und Entsorgungshinweise

### Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

**[1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES  
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

**[2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung  
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

### Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

---

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3  
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de